

الامم تراك

في بياضية ورجع في فلسطين وشرق الاردن  
جنيه ونصف وفي الخارج عشرة دولارات امريكية

الاعلانات

اجرة النسخ - فملاء الاعلانات الشهرية والسبوعية

بمقياس علماء الادارة

المحاررات

٩٤ - صندوق البريد ١٩٤ - تلفون ٩٤

# فلسطين

"La Palestine"

صاحب الجريدة ورئيس تحريرها المسؤول

عيسى داود العيسى

مدير ادارة الجريدة

داود بندي العيسى

القنوات

جبران تكون مخنومة في الادارة بموافقة

من صاحب الجريدة

Jaffa Friday 4 July 1930

الجمعة في ٤ جوز سنة ١٩٣٠

## نقل المستر لوك

والبيئات الوطنية

رفت الجمعية الاسلامية في حيفا  
احتجاجا شديدا للهجرة الى افغانيا المندوب  
الاسمي على تحرير الحكومة البريطانية الصريح  
فيود وقد اثبتته السنين الماضية وظهور  
اخيرا نقل المستر لوك وايقام المستر  
بتنوش الذي اصممت الحكومة اذنيها عن  
احتجاج العرب على وجوده ونهيزه  
فصهيونيين وختمت احتجاجا بما يلي:

« ان الجمعية الاسلامية لا امر بمجادنة  
نقل المستر لوك وايقام المستر بتنوش  
دون ان تحتج على هذا التحيز الصريح  
ودون ان تسجل على الحكومة تنفيذها  
لرغائب شعب دجل في القضاء المبرم على  
اصحاب البلاد التي يقصدنا العالمات  
الاسلامية والمسيحية »

## الاحتفال في بلاد الرين

باتهاء الاحتلال الرسمي

اتهى احتفال الحلفاء لبلاد الرين  
باقامة حفلة لانزال الراية الفرنسية المثلثة  
الالوان عن مركز اركان الحرب ليش  
الاحتلال الفرنسي وكان جهود من  
الالمانيين الذين شهدوا الحفلة يهتدون  
حقا قاليا وبعد دقائق قليلة ذهبت آخر  
اورطة من المشاة وفصيلة من الجنود الى  
الحفلة وركبت القطار ووضع الفرنسيون  
قبل سفرهم اكافيل على المدافن في المقبرة  
المسكية الالمانية وحذا الالمانيون حذوم  
في المقبرة الفرنسية . وتبدلت الخطب  
المنطوقة بطابع الولاء في آخر اجتماع  
عقدته اللجنة الدولية العليا للحلفاء في  
بلاد الرين وحضره المندوب الالمانى  
وبشر فرغ نواويس الكنائس في جميع  
بلاد الرين باتهاء الاحتلال الرسمي  
واوقدت التيران للزينة والانهاج على  
الكام

وقد اصدر الرئيس هينريخ فنداء  
قال فيه:

« انه بفضل حب الوطن والصبر  
والضحيات استبدت ارض الرين منها  
كان الثمن عظيما »

وقد وجه النداء الشكر اكل من  
ضجوا بحبايتهم وحريتهم الشخصية في سبيل  
الحرية العامة عندما اضطهدوا وطردوا  
من منازلهم بواسطة سلطان الاحتلال

## صحة قداسة البابا

في بركة لرون من رومية ان صحة

قداسة البابا تبت على التلق

## بين مصر وفلسطين

كتبت القنصلية المصرية في القدس  
الى وزارة الخارجية المصرية بان البنك  
المركزي لقابة التعاون في فلسطين طلب  
الى القنصلية ان توافيه بالاحصاء السنوي  
لتجارة مصر الخارجية عن سنتي ١٩٢٨  
و ١٩٢٩

وقد احوالت وزارة الخارجية الطلب  
على وزارة المالية فانظر فيه

## الحكم في الحجاز

جاء المقدم من مكة ان فينية جلالة  
الملك ابن السعود تأليف حكومة نظامية  
في الحجاز فيعهد برئاسة الوزارة ووزارة  
الداخلية الى سمو الامير سعود اكبر  
انجاله وبقاد الشيخ يوسف ياسين وزارة  
الخارجية وعبد الله السليمان وزارة المالية  
وسافر سمو الامير فيصل نائب الملك الى  
الرياض ويقاد منصب نيابة الملك فيها  
بدلا من الامير سعود

## البكالوريا اللبنانية

تلقت حكومة لبنان من الحكومة  
الفرنسية اشعاراً بان وزارة المعارف  
الفرنسية اعتمدت شهادة البكالوريا اللبنانية  
مساوية للبكالوريا الفرنسية الرسمية وبحق  
لحاصلها المدخول في معاهد العلم العالي في  
فرنسا دون ان يؤدي امتحانا .  
وقد مر طلاب المعاهد العلمية  
لبنانية بذلك وتقدم لقصص البكالوريا  
هذا العام ٨٧ طالبا نجح منهم ٣٠ فقط  
لتشدد لجنة الامتحان

## قبائل شرق الاردن

تحتل تبوك ٢١

يشاع في مكة ان بعض رجال القبائل  
التابعة لشرق الاردن احتلت تبوك التابعة  
للحكومة الحجازية وطردت القوات المحافظة  
فيها فارسلت حكومة مكة قوة كبيرة الى  
تلك الجهات لتوطيد الامن وطرد المتمردين  
وقد سافر خالد بن لوي مع رجاله الى  
المدنية للاشتراك في هذه الاعمال

## نفقات احتلال الرين

بلغت نفقات احتلال بلاد الرين  
منذ الهدنة الى الان ٦٤٩ مليارات من  
الماركات ماعدا ما اقتضته الحكومة الالمانية  
على التشفات الادارية التي استلزمها  
الاحتلال ومصارفته في وجوه اخر على  
التناقل الختلة

## اعتراف انكلترا

بالاستقلال التام لمرات

تلقت الدليل لقراف من مكاتباتها  
بتداد خلاصة المساعدة الانكليزية المراقبة  
وفي جملة موادها اعتراف انكلترا  
بالاستقلال التام لمرات وانه هو وحده  
المسؤول عن صون الامن والنظام في داخل  
البلاد ودفع الاعتداء الاجبي عنها وتبديت  
انكلترا ايضا باسترجاع قوات الطيران  
البريطانية من العراق.

## النقد العراقي

المفهوم ان العملة العراقية التي تنوي  
الحكومة اصداها ستكون ورقا وفيها  
الدينار والقرش والفلس فيكون الدينار  
ورقا والقرش فضة والفلس نحاسا مزوجا  
بالنيكل . وقيمة المبلغ المصكوك من هذه  
اللمة ٥ ملايين روية على ان تكون اللمة  
مضمونة على اساس الجنيه الانكليزي  
الذهب .

## في الهند

عين البنديت موتيلال نهرو المستر  
فلا بهاي باتل شقيق رئيس الجمعية  
الشريعية السابق واحد نواب المستر  
غندي . وقد ارجع عنه من السجن وخلفا  
له في رئاسة مؤتمر الجامعة الهندية . وقد  
افتتح ماسبوع المقاطعة بمقدمه ونشر  
الدعوة الشديدة ضد بريطانيا وكان  
المتطوعون يطوفون الشوارع ويطلقون  
النشيد يمتاف الثورة.

## ثورة كردستان

نشرت ثورة جديدة في القسم الجنوبي  
من كردستان التركية قفلت الحافل  
المسكية في طهران وعززت وزارة الحربية  
قوى الحدود وبعض الفصائل المجبرة  
بالرشاشات والمدافع الخفيفة

## مات في السجن !

فلماذا مات ???

الانسان معرض في كل ساعة الموت  
والتي في قصره كالقنبر في كوخه قد  
يكون اليوم عيكلا حيا فيصبح في القدر  
جثة هامدة ...

ولكن لموت اسبابا وظروفا تختلف  
باختلاف انواع الميتات التي يعرفها العالم  
فقد يموت الفتى من النخمة ويموت القنبر  
من قلة الغذاء اما السجن فلا يموت الا  
من قلة العناية به او من اراحته ومن عدم  
اعتباره انسانا جيله الله من نفس الطينة  
التي جبل منها قاضيه والقيم على سجنه  
ذلك نال : لماذا مات اماعيل  
كيلاني الصغدني السجين في عكا المتهم  
بالتعرض اثناء الاضطرابات الاخيرة ؟  
يقول مراسلنا المكي ان هناك اشاعة

بان موته كان بسبب رؤيته الشهيد فؤاد  
حجازي يدخل الفرقة السوداء لقتضاه  
على حياته فاضى عليه ثم اصيب بمرض  
كانت به نهايته الحزينة ونحن مع اعتقادنا  
بان تلك البرجة التي ارتكبتها السياسة  
البريطانية الصهيونية في امم الاسباب  
التي اودت بحياة ذلك السجين وجعلت  
عدد شهداء يوم ١٧ حزيران اربعة فائتا  
لا نراها من الناحية الاخرى الا كالقطعة  
التي تزداد على الكأس الممتلئة فتنفخ .

فالسجين اماعيل كيلاني الصغدني  
لم يود به تأثره على اخيه الا لان السجن  
قد اوجد في نفسه وجسمه استعدادا  
لكذلك وجعل منه ومن اولئك الذين  
نقمت عليهم الطبيعة ونقمت عليهم  
الحكومة مما هياكل قائمة تهدد الانقاس  
الضخيفة فيها واتساق في النتيجة من السجن  
الى القبر .

ولا ننسى ذلك الخبر الذي جاءنا

واشخصينا حقيقة واعلناها في وقتها  
عن اللعامة التي يمايل بها السجناء العرب  
في سجون حكومة فلسطين . ومن يستطيع  
انكار ان هذه السجون في هذا البلد  
الذي اشرق عليه نور للدينة الترية  
لا تختلف عن سجونها قبورا للاحياء  
للساكين الذين يوزي بهم سوء الطالع  
وسوء التدبير السياسي الحكومي بين ابدي

رويال ميل لين

Royal Mail Line

ان الاكثية الساحقة من المسافرين الى جهات اميركا المختلفة تسافر في بواخر  
شركة « رويال ميل لين » الانجليزية المشهورة بسرعتها وخفافتها وقطاعها وبتمتع  
ركبها كلهم وفيهم ركب الدرجة الثالثة راحة تامة .

خابروا الوكلاء في بلاد حيفا

مبارك الوانصو واولاده

B. ALONZO & Sons

## البراق الشريف والعالم الاسلامي

صور الكتب والبرقيات الواردة على مساحة رئيس المجلس الاسلامي الاعلى  
ولجنة البراق الدولية من انحاء العالم الاسلامي

١ -

انتا بسم جميع مسلمي لاكوس  
انجيليا الواقعة غربي افريقية نستذكر اشد  
الامتكار ما يدعيه اليهود من الحقوق  
في مكان البراق النبوي الشريف الذي  
يقدره اربع مئة مليون من المسلمين في  
مشارك الارض ومزارها والذي قد ثبتت  
قديمه في نصر القرآن الكريم ، فذلك  
نرجو من لجنتم احقاق الحق وازعاق  
الباطل . وان كل حكم صدر ضد رغبات  
المسلمين وحقوقهم يندم المسلمون جميعا  
في بلاد افريقيا وغيرها محققا بحقوقهم  
وتدعي على مقدماتهم التي يجب ان  
لا تمس بسوء ولا يقبلونه بأي صورة كانت  
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام  
الحاج عبد القادر عدي ، الحاج  
عبد الكريم ، الحاج محمد ميرماص بن  
عباس .

٢ -

حضرة صاحب الساحة  
ان حزب الميثاق الوطني يهبط الذي  
يسمى للوحدة العربية اجتمع في جلسة فوق  
المادة واعلن الحداد وسكت الاعضاء خمس  
دقائق حزنا على ارواح البواسل الثلاثة  
الشهداء الذين اعدمتهم القوة وقرراعلان  
الحداد عليهم ورفع عبارات الترميزية بهم  
لقام اللجنة الموقرة من قلب بقطر دما على  
الحقوق المضبوطة والارواح البريرة فلتخذ  
ذكرام مدى الايام ولتنش الامة العربية  
جادة في تحقيق ما ذهب ويذهب من اجله  
من الشهداء ولكم وللمجاهدين طول البقاء  
حلب الدكتور عارف حكمت

٣ -

ان حائط البراق الشريف جزء من  
المسجد الاقصى وهو ثالث الحرمين  
الشرفين الذي يعتبره العالم الاسلامي من  
المقدسات الاسلامية الخالصة . وان مسلمي  
الاندونيسيا ( الجزائر الهندية الشرقية  
كلها ) يتفجعون كثيرا من هذه المسألة  
لانه ليس لليهود عياها حق بتاتا فالمسلمون  
الاندونيسيون والعالم الاسلامي اجمع لا  
يتسامحون في اعتداء عليها قليلا كانت  
او كثيرا مباشرا او غير مباشر . وهي  
امانة قيمة تحت يد مسلمي فلسطين جميعا .  
وللمسلمون الاندونيسيون الذين عددهم  
٥٠ مليوناً يتبرون انفسهم جنودا مجاهدين  
بكل قوام مع مسلمي فلسطين للدفاع عن  
هذه الاماكن الثمينة بوسيلة ماء فيردون  
كل عنوان عليها مادام دم نبض الحياة  
في عروقهم .  
عن مسلمي الاندونيسيا العظمى  
محمد شافعي الاندونيسي

٤ -

باسم اهالي نابلس نلفت نظر لجنتم  
المهترمة الى خطورة القضية التي تصالحوها  
وحساسيتها ان المسلمين لن يسلموا بأي  
اعتداء على حقوقهم الثابتة في البراق الشريف  
القدس عند جميع المسلمين ولن يسلموا  
بأي منحة جديدة لليهود فيه ، لقد خيب  
الحلفاء آمال العرب بالاستقلال والحرية  
وجلسوا فلسطين غنية للعطام الامتارية  
والصهيونية وهي تقام بسبب ذلك اليأس  
والثقل وتكررها فيها الاضطرابات والفتن  
فلا تخشوا آمالهم في نزاحتكم التي يملكون  
ان تؤدي الى قرار حاسم يردع اليهود عن  
مطامعهم ويقيم في حقوق المسلمين الدينية  
لجنة المؤتمر العربي بنابلس

٥ -

جدار الحرم الشريف أثر مقدس  
من الآثار الاسلامية لانه جزء من المسجد  
الاقصى الذي يقديده المسلمون بمقامهم  
فلا اعتداء عليه انما هو تحدي للمسلمين  
في هذه المسبورة ومن مصلحة السلام العام  
ان لا تهاج حفيظتهم بالتصدي على اقدس  
أثر لديهم فترجو ان لا يفوت الاجتهاد تقرير  
هذه الاعتبارات الجديرة بالتقدير .

٦ -

فرع جمعية الشبان المسلمين بقرشوط  
الرئيس العام خسان  
المسلمون متساندون متكاتفون في  
الدفاع عن أولى القبائل وثالث الحرمين  
الشرفين ومستعدون لاحباط كل المساعي  
التي يخطط اليها البطون للوصول الى تحقيق  
مطامعهم ويقفون سدا منيعا دون احداث  
أي حق لغير المسلمين في جداره الغربي  
مكان البراق النبوي الشريف .  
عن التجار  
مصطفى الجبشة ، حسن علي قليو ،  
عبد الباري بركات ، خليل هداي ،  
سليمان العارف وبدر شرف .

٧ -

جمعية حراسة للمسجد الاقصى  
والاماكن الاسلامية المقدسة تلفت نظر  
لجنتم الى احترام مقدسات المسلمين وعدم  
احداث أي حق لليهود في مكان البراق  
الشريف الذي هو جزء من المسجد  
الاقصى المبارك او محاولة ارضاء اليهود  
على حساب المسلمين .  
عن جمعية حراسة المسجد الاقصى  
سيد الخطيب

٨ -

انتا لا نتعرف بأي كان ان يتداخل  
في شؤون اماكننا المقدسة لا شيئا مكان  
البراق الشريف الذي هو جدار المسجد

## لجنة البراق الدولية

جلسة ظهر الاثنين في ٣٠-٦-١٩٣٠

تابع الجلسة الخامسة

الرئيس : اننا طرقتنا هذا الموضوع  
وقررنا ان نشاهد الخيارات التي يتقنها  
عوني بك : كم كانت اللدة التي قضيتها  
نائباً لرئيس بلدية القدس ومتى كان ذلك  
ج قبل الانتخابات سنة وما زلت حتى  
استقالي اي بعد الانتخابات بثلاث  
سنوات . س : اذن لم تكن مرة رئيسا  
بالنيابة ؟ ج نعم صرت رئيسا مرة مدة  
اسبوعين تقريبا فيها الرئيس وانت تذكر  
ذلك . عوني بك : لا اذكر ذلك ولكن  
قلت انك زرت البراق أنت وأبوك منذ  
٣٥ سنة قبل زرتة ثانية وانت تعطي  
وكيف ذلك ؟ ج ذهبت مرات عديدة  
واعتدت الذهاب أيام الاعداد في عيد  
الفصح ورأس السنة والغفران ، وكنت  
أذهب فصلا طبا ، وبما أن هذا الامر  
ديني يعني ويبي ربي فغفرتم بكيفية  
ذلك اذا طلبت اللجنة . س : زبد أن  
تعرف ذلك لان للساعة مهمة لدينا وفي  
مبحثنا ؟ ج كنت اصلي مع الجماعة هناك  
منعيا لانفراداً ، أفتح فصلا من كتاب  
الزامير حسب ما تقتضيه الحال فقرأه  
فجاء العاطس . س ا كنت ترى غير الرجال  
هناك ؟ ج كنت ارى رجلا ونساء  
واولاداً . س ا رأيت ستائر ؟ ج ذكرت  
ذلك الحادث الذي رأيت فيه الستار .  
س هل رأيت ستاراً حاجزاً بين الرجال  
والنساء ؟ ج لا اعلم لانه لم يكن في وسي ان  
اتصل الجم . س هل كنت ترى طاولات  
ج لا . الرئيس : قبل أن ينسحب الشاهد  
يريد عضو اللجنة ان يوجه اليه بعض  
الاسته . باردي عضو اللجنة : قال الشاهد  
انه رأى مقاعد هناك قبل كانت هذه  
المقاعد تجلب للمسكين دائما ومن يأتي  
بها وكيف ؟ الشاهد : اننا لم أكن من  
الدوامين لاعرف هذا ولكن لم تحدث  
مسألة المقاعد قبل سنة ١٩٢٥

الياس بنادي على شاهد آخر فيأتي  
ويسأله فيجيب .  
اسمي ريشارد هيوز مسيحي للذهب  
وبريطاني التبة ائت في هذه البلاد ٣٨  
سنة وكنت اسكن القدس هذه اللدة .  
كنت ازور البراق تلك اللدة والاكثر  
في ايام الجمع والسبوت وكنت ارى عدداً  
من اليهود عند الحائط يكون وهذا المدد  
من الواجب ردع اليهود عن مطامعهم  
ومطالبتهم السخينة في هذا المكان حفاظا  
لسلام والهدوء في هذه البلاد المقدسة  
شيخ قبائل النزوية في يسان  
محمد الصالح  
شيخ مشايخ قبائل النزوية في يسان  
شهير الحسن

عوني بك : قلت انك رأيت مقاعد  
في عمر البراق قبل ذلك ان تشرح ذلك  
مفضلاً ؟ ج كانت المقاعد على طول المعبر  
فجاء الجدار وعددها ثلاثة أو أربعة رأيتها  
في اللدة الاخيرة بعد الحرب وقبلها في سنة  
٩١٠ و٩١٢ و٩١٣ . س هل سمعت ان  
الحكومة السانية منعت وجود المقاعد في  
سنة ٩١٢ ؟ ج لا . س وهل رأيت طاولات  
ج لا . س اذن ان كل ما تذكره هو وجود  
اناس بعضهم يتركون والاخرون يجاوبون  
ج نعم هذا فقط . س اذن لم تكن المسألة  
مسألة صلاة ؟ ج ربما كانت صلاة غير  
التي يرفعها عوني بك . عوني بك سأله  
عن الطاولات والستار الحاجز فقال انه كان  
على الطاولات الاشياء التي ذكرها سابقا  
فكان للصون يتناولون البهارات ينتشقونها  
ورأى رجلا ونساء يفصلهم حاجز وذلك  
في السنوات الاخيرة فقط . س قلت انك  
سنة ٩١٢ رأيت مقاعد قبل رأيت حاجزا

بتكثير يوم الجمعة والسبت . كانوا يأتون  
فصلاة وفي ايديهم كتب عبرية فيقرأون  
ويكون ؟ ولا اعلم ماذا ينون . أما يوم  
الجمعة والسبت فكانت ارى الحاخام  
يرأس جمهورهم بالصلاة . الياس ( يضع  
اسنفة تتضمن الجواب فيسترده عوني بك  
ويطلب الرئيس وضع السؤال بشكل آخر )  
الياس أما وقد رأيت ما رأيت فما رأيك  
ج ان الاثر الذي علق بذهني انها صلاة  
عمرته من هل كانت جماعة واحدة تقوم  
بالصلاة ؟ ج لا بل جماعات من كنس  
ارى اوراقا بضونها في شقوق الحائط  
وارى مقاعد في الجانب الغربي من المعبر  
وذلك قبل الحرب . وحجم للقدم من  
مترين ونصف الى الثلاثة وكان الصلون  
يجلسون عليها . ورأيت طاولة ليهودي  
عند المدخل عليها ليون وبعض البهارات  
وقبينة زيت صغيرة . ولا حظت في  
السنة الاخيرة ان النساء افصلن عن  
الرجال ؟ ورأيت ستاراً يحجزهم ولكن  
هذا جديد لم يكن قبل الحرب . فقال  
الياس انه يمكنه ان يصف هذا الشاهد  
بانه معاهد لانه لم يتدخل بشؤون الشعبين  
ولكنه مطلع على الحياة التي يبشها العرب  
واليهود في هذه البلاد ليس كذلك ؟ ج نعم  
س هل اعتاد المسلمون ان يبروا فصلا  
قبلا من هناك ؟ ج لا . فسأله اذا كان  
قد سمع ان المسلمين يقدسون المكان  
فقال انه لم يسمع هذا بشكل جازم ولم  
يسمع بالتزام على الجدار حتى السنة  
الماضية . أي انه لم يسمع باعتراض من  
المسلمين من زيارة اليهود لبراق . وقال  
ان زيارته الاخيرة اليه كانت منذ اربع  
سنوات .

عوني بك : قلت انك رأيت مقاعد  
في عمر البراق قبل ذلك ان تشرح ذلك  
مفضلاً ؟ ج كانت المقاعد على طول المعبر  
فجاء الجدار وعددها ثلاثة أو أربعة رأيتها  
في اللدة الاخيرة بعد الحرب وقبلها في سنة  
٩١٠ و٩١٢ و٩١٣ . س هل سمعت ان  
الحكومة السانية منعت وجود المقاعد في  
سنة ٩١٢ ؟ ج لا . س وهل رأيت طاولات  
ج لا . س اذن ان كل ما تذكره هو وجود  
اناس بعضهم يتركون والاخرون يجاوبون  
ج نعم هذا فقط . س اذن لم تكن المسألة  
مسألة صلاة ؟ ج ربما كانت صلاة غير  
التي يرفعها عوني بك . عوني بك سأله  
عن الطاولات والستار الحاجز فقال انه كان  
على الطاولات الاشياء التي ذكرها سابقا  
فكان للصون يتناولون البهارات ينتشقونها  
ورأى رجلا ونساء يفصلهم حاجز وذلك  
في السنوات الاخيرة فقط . س قلت انك  
سنة ٩١٢ رأيت مقاعد قبل رأيت حاجزا



ج لا تذكر . من لابد ان مسألة الحاجز تلفت الانظار لم تر شيئا من هذا ؟ ج ربما كان ذلك ولكني لم أر الحاجز الا في السنين الاخيرة . من اذن لم تر في سني ١٩١٢ و ١٩١٣ الا للقاعد ؟ ج نعم لم ار غيرهما . من اكنث ترى مقاعد قديما ؟ ج ذهبت سنة ١٨٩٣ ولم ار مقاعد . من اكنث تردد كثيرا على المكان ؟ ج لا . من اذن لا تذكر شيئا من المقاعد في السنة الاولى من زيارتك ولا طاولات ؟ ج لا طاولات ولا مقاعد . بل رأيت بلاطا . من اذن كل ما ترفه انك في سني ١٩١٢ و ١٩١٣ رأيت للقاعد وطاولات عليها البهار ؟ ج نعم هذا كل ما رأيت واطفه الياش هل كنت حينما تأتي للحائط تخطط بالحماجر ؟ ج كنت أقف جانبا احتراماً لهم . الياش هل يمكن ان تكون هناك اشياء بين الجهور لم تراها ؟ ج انني متأكد من عدم رؤيتي غير الكتب الدينية في ايدي الصليين تمت شهادة الشاهد ورفعت الجلسة صباح الثلاثاء

### صباح الثلاثاء الجلسة السادسة

افتتحت الجلسة فجاء شاهد قال ان اسمه ابراهيم شوارتمس وعمره ٩٠ سنة وله ٢٤ سنة رئيس الدين لطائفة « الحاسديم » .

الياش يسأل الشاهد فيجيب : اذكر انني عامي ٩٢٠ و ٩٢١ اتخذت بعض تدابير واعمال تتعلق بحائط البراق فبعثت كتابا الى حاكم القدس سنة ١٩٢١ بهذا الموضوع وكانت ذلك الوقت صلتا طيبة مع الرب أي كاخوان غير ان الاهالي الذين يسكنون في جوار الجدار كانوا يتدخلون في مسألة للقاعد في حائط البراق كما هي عادتهم . من : هل تلقيت جوابا على كتابك من الحاكم ؟ ج : نعم وقد جاء في كتاب الشكوى ان السكان الجاهلون يتدخلون في أمر القاعد ولم انخرش في شكواي لغربهم للصليين ( وهنا نال الجواب الوارد من حاكم القدس وهذا لغواه : القدس في ٢٩ تموز ٩٢١ جوابا على كتابكم المورخ ١٥ تموز أنشرف ان اعطكم بلان الحكومة بعد اجراء التحقيقات ظهر لها انه ليس هناك اي تدخل من قبل العرب الجاهرين لحائط البراق بشأن القاعد التي لا يسمح العرب باستعمالها هناك وقد اعتاد الصليان ان يخط هذه للقاعد ليلا في بيت الحاج على التيباني وهذا الشخص رفض اخيرا ان يقبها عنده بناء على طلب شيخ للقبارة . كاست حاكم مقاطعة القدس ) من : اعلم انكم راجعتم الحاكم بشأن الحاجز قبل تاريخ هذا الكتاب ؟ ج : نعم . من : هل تلقيتم جوابا وهل لديكم نسخة منه ؟ ج : نعم . الشاهد احب أن أقول أمام اللجنة ما دار بيني وبين

المندوب بهذه المسألة . كنت ذكرت المندوب أن عدد المصلين امام المبكى يتكاثر دائما وانه من الضروري ان يوضع حاجز بين النساء والرجال . واتذكر انه في عام ١٩١٢ - ١٩١٣ جاء الى هذه البلاد سفير الولايات المتحدة في الاستانة المستر مورغانو وزارني في بيتي فرجوت حين عودته الى تركيا أن يبحث مع رجال السلطة من الاثر في مسألة فصل الخلاف بين المصلين اليهود والمجاورين للحائط . وقد أرسل الى السفير اثر عودته الى الاستانة كتابا باللغة التركية لم استلم فيه فطلعت المتصرف عليه فقال لي ان الكتاب لم يكن بشكل امر بل رجاء لفصل الخلاف الواقع . ومنذ ذلك الحين لم يقع أي تمد على الحائط . وعندما قابلت المندوب السامي رجوت أن يتخذ التدابير لتضع الحكومة حاجزا بين الرجال والنساء لانه ليس في مقدورهم أن يغيروها ففهمنا . وقد اجابني المندوب على كتابي بواسطة مساعد سكرتيره الخاص المستر نيوروك قائلا انه ليس من مصلحته التدخل في هذا الامر بل احالها الى المحامين . من : هل هذه الصلاة عند الحائط نفسها في الكنيس أو مشابة لها ؟ ج : نعم نفسها . عوني بك يناقش الشاهد . من : يا حاسم شوارتمس قلت لنا انه حصل خلاف عام ١٩١٢ بشأن الحائط فها هو . ج : ان المجاورين تدخلوا في وضع المقاعد ولم يتدخلوا في مسألة الصلاة . من : هل سمعت ان الحكومة التركية اصدرت قانونا يتعلق بهذا الامر . ج : لم اسمع بذلك ولكني علمت انه وقع خلاف في الاستانة من جراء الخلاف الواقع في القدس وقد كتبنا كتابا بواسطة رئيس المحامين ولم تلق جوابا . من : هل ذكرتم مسألة الحاجز . ج : لقد تنازعنا على هذه المسألة ايضا وكتبنا الى الاستانة ولم اعلم ماذا حدث بعد ذلك . من اذن كنتم تسترحون الحكومة لوضع الستار ؟ ج : لقد مضى وقت طويل ولا اذكر تماما ولكني اعلم ان بعض اليهود تمكنوا من وضع الحاجز قبل الاسترحام ثم تنوزع عليه بعدئذ . من : هل رأيت الحاجز بينك ؟ ج : لا . من اكنث تذهب دائما الى البراق ؟ ج : كنت أزور الحائط طيلة المدة التي قضيتها في القدس خصوصا في السنوات العشر الاولى من وجودي في البلاد وأتذكر ان العرب كانوا يقدمون لي كرسي . من ايمك بصفتك حاسما ان يكون ستار هناك يفصل الرجال عن النساء ؟ ج : اذا وجد جمهور غفير فن الضروري وضع الستار اما اذا كان العدد قليلا فلا . من : هل تذكر انك رأيت جمعا غفيرا لم يكن تر بينهم حاجزا ؟ ج : قبل الحرب لم يكن كثيرون من المصلين اليهود يذهبون الى الحائط . من اذكر اسم المتصرف ؟ ج : لا . من لدينا مسألة مهمة نريد ان نسألك عنها لان غيرك لم يجهن عليها بوضوح قبل تمد الصلاة نامة دون ان تكون امامكم الوصايا

المشر ؟ الشاهد ماذا تني بالوصايا المشر عوني بك : لا تشرق ، لا تزن ، لا تشهد بالزور الخ ... الشاهد : ان الوصايا المشر ضمن مصل من التوراة . من : هل تضمن الوصايا ضمن غلاف امامكم على منصة حين الصلاة ؟ ج : تضع سفر التوراة امامنا حين الصلاة والوصايا المشر هي ضمن التوراة . من : هل حلفت اليهين ؟ ج : لم اقم ولكن شهدت بقول الصدق . من : هل الوصايا المشر ضرورية اثناء قيامكم بطقوس الصلاة هل تضمنوها امامكم ؟ ج : نعم امامنا اثناء الصلاة كتبنا دينية تضمن الصلاة والوصايا المشر . من : هل تضمن الوصايا المشر مكتوبة باليد وانكم تضمنوها امامكم على منصة قبل هذا صحيح ؟ ج : نعم ( وهنا اراد الياش ان يتدخل اثناء الحديث فطلب منه للتزم ان لا يقطع ) عوني بك : سمعت ان الديانة اليهودية تمنع من جلب الوصايا المشر الى الحائط فهل هذا صحيح ؟ ج : لا اعلم ملاحظة هذا السؤال بالزراع القائم الذي اثبت لا قدم شهادتي بشأنه . من : لسا مطلبين على بعض اموري ديانكم ونريد ان نكون على علم بما ج عرف بالتدقيق ان الديانة اليهودية تمنع نقل سفر التوراة من الكنيس الى محل آخر ولكن علمت ان اليهود هنا يتفونهم الى الحائط من يجوز لهم ان يحملوا سفر التوراة وتذهبوا به الى باريس ؟ ج : لم افهم الغرض من هذا السؤال . من : يجوز حملها الى مكان النبي داود ؟ ج : هذه الاستهزاء ان تطرح في مكنتي القديس وقد جئت هنا لاداء شهادة حول النزاع القديم قط . من : أرجوك ان تجاوب على استئني هذه لتتور في المسألة ونسبل على اللجنة مهمتها ؟ الرئيس طلب من الشاهد ان يبين امام اللجنة الفرق بين الصلاة عند الحائط والصلاة في الكنيس وان يوضح النقاط المهمة اثناء قيامهم بطقوس الصلاة عند الجدار . عوني بك : انت تخاف من الصهيونيين ( اعترض الياش على هذا السؤال ) . عوني بك : سألتك سابقا هل يجوز نقل التوراة يدك ؟ ج : اجبت أفأنا ممنوع دينيا نقل التوراة ولكن جرت العادة بين اليهود هنا أن ينقلوها الى الحائط . من : هل أهم من هذا أن الصلاة متنوعة عندكم الا في الكنيس ؟ ج : قلت ان الحائط حسب المؤلفات اليهودية أقدس مكان ولم يمارفه الروح الذي مدى الازمان . وهو أقدس محل لاقامة الصلاة فيه . ( ثم تلا الشاهد في كتاب جاء فيه انه يستحسن اليهود أن ينقلوا في القدس لان فيها الحائط الذي هو من أقدس الاماكن الدينية عند اليهود ) من : أرجوك ان تجيب على سؤالي هذا تماما قبل اعتدت أن تقوم بمهمة خزان اثناء صلاتك مع الجماعة عند الحائط ؟ ج : نعم . من : هل اعتدت أن تضع منصة وتضع عليها السفر ثم تصلي ؟ ج : قلت سابقا

انني شاهدت ذلك قط وكان هذا ضد ارادتي ولكن كنت اذا ذهبت هناك ووجدت سفرأ على طاولة اقرأ منه واصلني من : هل قرأت في كتبكم الدينية نصا يمنع اليهود من جلب التوراة الى الحائط ووضعها هناك ؟ ج : لا يوجد نص على هذا أما النص الموجود فهو منع نقل التوراة مطلقا وهذا النص موجود في سفر روياميم . من : اذا لم يكن هناك نص عن الحائط فهل هناك نص يمنع حمل سفر التوراة الى الهيكل ؟ ج : يوجد نص واحد وهو يمنع نقل سفر التوراة لعدم احترامه . من : اعترف كتابا اسمه منحال اورال ؟ ج : نعم وذكرت منه نصا

من : يوجد فيه شيء عن الهيكل اليهودي ؟ ج : نعم . من : افيه شيء عن الوصايا المشر ؟ ج : بلا شك . من : اذكر ما يتعلق بالوصايا المشر وجلبها الى الهيكل ؟ ج : جلبها الوصايا المشر موجودة في كل سفر من التوراة . من : اذن هل تعتقد ان نقل التوراة ووضعها على المنصة محرم ؟ ج : قلت مرارا أن نقل التوراة ممنوع منعا عاما ولكن اذا قررت هذه اللجنة وضع طاولة لسفر التوراة هناك فيمكن ذلك . من : اذا قررت اللجنة ذلك هل تصلي بالسفر ؟ ج : طبعا . عوني بك : سأل استة عديدة تدور حول موضوع حمل الوصايا المشر واين يضعها المصلي اليهودي اثناء صلاته فاجاب الشاهد ان الوصايا المشر لا توجد منفردة عن سفر التوراة ولكنها مرفوعة على لوحة في الكنيس امام المصلين ( والتنايم ) الذي يحمله افراد اليهود عند صلاتهم لا يحتوي الوصايا المشر واللوحة المنقوشة بالوصايا المشر في الكنيس غير ضرورية بل مستحبة . عوني بك يسأله اذا كان لديه نسخ من الكتب التي دفعوها للمندوب السامي والى الاستانة فقال الشاهد انه لا يحفظ شيئا منها وأذا وجد يقدم نسخة للجنة . من : بلني انك قلت لبعض الناس ان الصلاة التي تقام عند الجدار غير نامة . ج : ان ذلك غير صحيح بل انه من واجب الصلاة تلاوة فصول معينة قازا نفس منها شيء فالصلاة تكون عند غير نامة والصلاة دون سفر التوراة غير نامة ايضا . من : يجوز لكم حمل التوراة ادون وضعا على منصة . ج : انه يجوز وضعا على الطاولة ولكن نقلها ممنوع . الياش : سأله عن الشرط الاساسي في عدم نقل التوراة فقال هو الاحترام ليس الا وقد ورد في ديننا انه اذا حال مرض او حائل اخر دون حضور يهودي للصلاة في الكنيس فله ان يطلب نقل السفر التوراة الى بيته . الياش : اذن في بعض ظروف النقل مقبول مع وجود الاحترام فقال الشاهد نعم ثم سأله اذا كان يحمل المصلون اليهود الوصايا في ثيابهم واذا كان عدم فرق بين صلاة الجدار والصلاة العادية في الكنيس واذا كان الدين يسمح لهم بدخول ارض الهيكل فاجاب سلبا .

الياش : هل الحق للخران وحده تلاوة السفر وماذا يجعل المصلون الاخرون قاجابه ان لكل الحق في تلاوة السفر والياقون يشاهون الصلاة في كتبهم ثم تلا سورة لكتاب وارد من رئاسة جاحامي الاستانة الى جاحامية القدس تاريخ ١٧ ايار ١٩١٧ لتزمل متشعبا من متدعا لتزيين هذه المسألة وذلك لما نسب من الخلاف بين الرب واليهود بشأن الشاهد ثم اجبتنا في القدس وارسلنا الى الاستانة كتابا بهذا الشأن ولم استحصل على نسخة من كتابنا هذا لانا وضعا مسودته وتركتها لرئيس المحامين تبييضها وارسلها الرئيس : استنتج من كلامك ان في وقت الصلاة تضمنون السفر امامكم ج : نعم الرئيس : يظهر انكم تبغون نفس الطقوس في صلاة الكنيس والصلاة عند الحائط ج : نعم . الرئيس : اذن يجب قراءة التوراة مع وضعا على منصة حتى تكون الصلاة نامة ج : نعم ورجا اللجنة ان تثبت هذه العادة بقراؤها منها ( فضحك الرئيس ) ثم سأله عن المدة التي مضت على اليهود في نقلهم التوراة الى الحائط فقال الشاهد انه رأى ذلك منذ عشر سنوات . الرئيس : كيف تنظم الجماعات لفصل صلاة عند الجدار ج : ان الجماعات تتولى تنظيم نفسها بنفسها . الرئيس : يقرأ لفرة من كتاب عنوانه « سوريفلسطين » جاء فيه انه على من اتمان سمح لليهود بالقامة خلف بكة عند جدار البراق كل اسبوع لقاء مبلغ حتى اصيحت بحكم الوقت عادة عند اليهود ان يأتوا الى الجدار اكثر من مرة بشكل طقس ديني معهم الزايم والتوراة ومراني ارميا »

الياش سأله من أي فرقة هو فاجاب انه من الاسفراديم . من : هل تعلمون اليهود ايام الاعياد والصيام لاجل حضورهم الصلاة عند الجدار ؟ ج : نعم . من : هل تقام حفلة المويل ؟ ج : انها تقام في ٩ آب من كل سنة فيذهب اليها اليهود حفلة ناديين ثم يقرأون مراني ارميا لانها تذكر اسباب خراب الهيكل . الرئيس يسأل عن متابعة الليينات فيقول الياش انه احضر صورا بالانانوس السحري عن المنتمعات الدينية عند البراق فاجاب الرئيس انه سيقدم الفرصة لمشاهدتها . ثم نودي على الشاهد الحاسم عوزيل مره ٥٠ سنة وعورئيس جاحامي باقا ولدي في فلسطين ولما سئل عن معرفته بالطقوس الدينية اجاب باختلاصه ان هناك صلاتين واحدة للجماعة وتقدم غالبا ايام الاعياد والجمع والسموت وصلاة الافراد وتقدم في بقية ايام الاسبوع اولى وقت لم يدرك الفرد جماعة المصلين فيضطر ان يصلي وحده وصلاة الافراد اقصر من صلاة الجماعة وليس في الايام فصول مخصوصة من التوراة لا تقال في غيرها . وسئل عن الادوات الضرورية لمقتضيات الصلاة عند عن التوراة فقال انه يستعمل البوق ( وهو رمز للندم وتضحية اسحق ) لتنفخ في عيد



رأس السنة بلا اذا وقع العيد في السبت  
ويستعمل ايضا يوم الثلاثاء في عروفا  
أخرى مخصوصة ومن الاوقات نوع من  
الاستقرار تقرأ في ظروف أخرى وفي عيد  
الأعراس يحل بعض الأمر

وقال ان هناك صلاة غير الصلاة المعتادة  
للتظلمة وذلك بحضور عدد أكثر من  
عدد المسلمين في الصلاة العادية وأشار الى  
سفر اللوك والإصحاح الثامن عدد ٣٣  
بما يتعلق بهذه الطقوس وصرح ان صلاة  
الفرد لا يوجد للناس عنها ولكن يتقدم  
ان صلاة الجماعة افضل وهذا يتفق مع الافراد  
بعضهم حتى يبقوا المشورة وأكد ان لا  
فرق بين صلاة الكنيس والصلاة التي تقام  
عند الجدار وأخير كما أخبر الحاجات قبله ان  
مراتي ارميا تقرأ يوم التاسع من آب

الياس : لقد أثار العرب وضع  
الوصايا المشر امام الصليبين قبل تعرف  
شيثا هذا الحاحمام الوصايا المشر ليست  
كل التورات وان كان لها نفس القيمة  
ولكن جعل اليهود اعتقاد ان بعضها املته  
لأنه خرقه وتم الصلاة دون وجود حاله  
( والتيفانيم ) لا يتنوي الا على حصول  
اربعه ترمز الى واجبات دينية ولا يمكن

ان يخلط النساء وأرجال دون حاجز  
وفي عيد سليمان واليهكل كان هناك  
رواق خاص للنساء . من لماذا يوضع  
السفر على منضدة ؟ ج الاحترام والسبوة  
من اعتقد ان الصلاة عند الحائط تقام  
بكل احترام ؟ ج اعتقد ذلك اذا لم يقع  
ازعاج للصليبين . وقال انه اطلع على  
التقرير الذي أصدرته الحكومة بهذا الشأن  
وزاد على ذلك ان ( التيفانيم ) لازم لانها  
الصلاة ويجب على كل بالغ ان يضع على  
كفنه شيئا عند الصلاة . من الا تامل ان

للقاعد موضع لاجل الاستراحة بعد السجدة  
من الصلاة عوني بك يتنزه على هذا  
السؤال . فيقول الرئيس ان السؤال  
عمومي من الراحة في الصلاة ولا يسأل  
عن الحق في الجلوس على المقاعد ام لا .  
ثم اجاب الحاجاه ان احاطة الوقوف في  
الصلاة تتنظم مقامه للجلوس . وهنا  
رفعت الجلسة لبدء الظلم ( يتيم )

بين العراق و بريطانيا  
اتصل بمكتب الصحافة الشرقية في  
لندن انه يدور في الحافل العراقية ان  
الحكومة البريطانية وافقت مبدئيا على  
اتصال الحكومة العراقية بوزارة الخارجية  
بدلا من وزارة المستعمرات وسيحل  
المنذوب السامي في العراق لقب سفير  
وليس له حق التقديم على بقية ممثلي  
الحكومات الاجنبية الا برئته وقدم تعيينه

لعودة جالوت تسمى  
لا تزال اللجنة الصهيونية في القدس  
تخبر الوكالة اليهودية في لندن بوجوب  
السعي لدى وزارة المستعمرات هناك  
لصالح الصليبيات جالوت تسمى بالعودة الى فلسطين

## القدس (دراسات)

تكرم الوفود العربية  
لست وفود الاقطان البرية في القدس  
دعوة جمعية الشبان المسلمين في نابلس  
ومين اليوم (الخميس) موعدا لجلسة  
وورد على اللجنة التنفيذية بقرعة من  
بسان بدعوة اخرى لهذه الوفود من  
فريد فخر المحسن باسم الشبان العربية هناك  
السيارات والجدار

ضدتم احدى السيارات في المدينة  
القديمة سائحة هندية تدعى « منسيه  
شوني » فقلت الى المستشفى وحالتها  
غير خطيرة .

وكان المدعو عبد الطيف الحسيني  
الكاري أكجا جوادا فوقع عنه فقل الى  
المستشفى ايضا بحالة سيئة

في القنصلية الاميركية  
المتنهي قنصلية الولايات المتحدة  
تبلغون ان لا تقام يوم ١٠ الجاري حفلة  
رسمية في القنصلية وهو يوم عيد استقلال  
تلك الجمهورية العظيمة .

له ما بعده ...  
كتب بركة القدس الى المحامي  
اليهودي المدعو « بن هارون » تكلفه  
بفتح رسم الوحة المعلقة على باب مكتبه  
بعد ان فتح من لدفن لجاني قباها  
بالتكليف الاتي :

« جوابا على كتابكم المؤرخ ٢٤  
يونيو الذي تطالبوني فيه بفتح ٢٠٠ مل  
رسم يافطة لخيركم انه طالما ليس في  
المجلس البلدي اعضاء يهود لست اعتبر  
المجلس رسميا واعتقد انه لا حق لكم  
بتسجيل رسوم من اليهود وعلى ذلك  
لست ادفع لكم الرسوم التي تطالبونني  
على اني اعلم ان في استطاعتكم اكرامي  
على الدفع بواسطة دائرة الاجرا ولست  
اقوم الحكومة ولكن مع هذا فسأبقى  
معتدا اني على حق وسأستمر في جهادي  
ادبيا حتى يتنصر الحق ... »

جمعية الدفاع بنصر  
وعائلات الشهداء

ارسل الاستاذ احمد زكي الطاهر  
السكرتير العام لجمعية الدفاع عن فلسطين  
في مصر كتابا الى الاستاذ خليل افندي  
في بيان حاجت مجلات دار الهلال ببلدته  
ما وصل الجمعية من الانباء المزيعة عن  
عائلات الشهداء والمعتقلين العرب  
ويقترح عليه بقرار من الجمعية اصدار عدد  
خاص من إحدى مجلات دار الهلال باسم  
فلسطين ليايسة برصديه لمساعدة ابناءها  
المؤذين على الطريق التي اتيت في مساعدة  
« ابناء السبيل » في مصر وتوجيه نداء  
حار لاستنهاض هم أهل الجليل والاحباش  
قيام بواجبهم نحو اولئك البائسين .

حافظوا على اراضيكم  
لا تزال اللجنة الصهيونية في القدس  
تخبر الوكالة اليهودية في لندن بوجوب  
السعي لدى وزارة المستعمرات هناك  
لصالح الصليبيات جالوت تسمى بالعودة الى فلسطين

## مزاج بليغ

للاستاذ قاضي القضاة الخوري  
قال مكاتبنا الخاص في القدس : ورد  
في الخطاب البليغ الذي تناقشنا فيه  
والزعيم السوري الجري . قائل بك  
الخوري في الحفلة التي أقيمت في  
شباب هذا البلد . وزعيم الزعيم  
والنائب الجري في جري بك البادي في  
حديقة بريستول النكتة البليغة الاتية :

« قلت لساحة للفتي ضدكم ما زحل  
عندما دخل العرب مدينة القدس اخذ  
التصاري عدا على امير المؤمنين عرب  
الحطاب ان لا يسكن اليهود بينهم ولكن  
خلفاء المسلمين من بعده قد اخذوا بهذا  
الهد وهو ما نرى نتيجته الان فاليهود  
الجهنميون يقيمون الدعوى على المسلمين  
يطالبون بالبراق الشريف ونحن التصاري  
يجب ان نقيم الدعوى على المسلمين لانهم  
اخذوا جهدا امير المؤمنين »

رئيس بلدية يافا  
يقود للبارضين

تقول جريدة الباسين بولتين ان  
عاصم بك السيد رئيس بلدية يافا هو  
روح الغزوة التي شأفت لجوارزة اللجنة  
التنفيذية للريفة وتوان القرى الجوارزة ليافا  
وبخاصة قرىتي سلمه والخرية قد الفت  
فرقة معارضة اخرى وان سبب الامتيا  
هو ما يميز من سوء التصرف لحزب  
الفتي في توزيع اموال النكسوكيين بعد  
الاضطرابات وقد كان هذا الاستياء  
مكتوما اثناء وجود الوفد في لندن ليظهر  
العرب جبهة متحدة ولكن للمسامي قد  
تجددت الان جوارا وقد اخذت شكلا  
بارزا في المنطقة الشمالية حيث يكثر  
خصوم للفتي

في بول ثلاثة سكوت

اصد قاضي التحقيق امره بالاخراج  
عن الشاب العرب التسعة الذين اتهموا  
بالقرب عليهم يوم ١٧ حزيران الماضي  
على اثر حادثة الاعتداء على الكابتن  
سكوت بكفالة مئة جنيه لكل منهم  
وسيقدم هؤلاء للمحاكمة بتهمة  
مساعدة الضارب على الفرار

ريكر في دمشق

روت مصف دمشق نيا وصول  
للسر ويكر ضابط للباحث الجنائية وللسر  
كوهين ضابط البوليس اليهودي في صفد  
الى هناك ولم تذكر حجب قدموها .

اما نحن فترجع انما ذهبا لتعقب  
آثار سدة الذين يدعون انهم ملحقين للبحر  
سكوت والذي ترجع دائرة البوليس على  
ما يظهر انه فر الى سوريا

خطبة الجمعة  
في الرملة

بلقى خطبة الجمعة (اليوم) في مسجد  
الرملة حضرة الاستاذ ابو الاقبال البغدادي  
حسب طلب الاخوات وموضوعها  
« لا تنافوا ولا تنفروا في الاسلام »

## وفد دمشق يعود

زار الثرغساء الاوصيا من هنا  
الاجوع الوطنيون الكيولان فيضري بك  
البارودي وقاثر بك الخوري وقد غادراه  
صباح اليوم الى طولكرم فوجها ومن  
هناك ينودان عكا وصفد ويسودان الى  
دمشق بسلامة الله والسلامة

الوفد العربية

في الخليل  
جاءنا من مراسلنا في الخليل ان  
وفدا من القدس جاء لزيارة الخليل فزار  
فخري بك البلودي عائلات الشهداء  
واعلى لكل عائلة مبلغا لا بأس به وقد  
اعجبهم جدا ما سمعوه من ولادة المرحوم  
عبد جعوم اخ قائل :

« ان ولدي مات فداءا للوطن وفداءا  
لخالده الذي شرفني بذلك » .

مجلس عبد الهادي

ودعاه الى الاستاذ اكرم  
جاءنا من مراسلنا الخاص في القدس  
تفونيا ما يأتي :

نظر قاضي صلح القدس اليوم (الخميس)  
في القضية التي اقامها محمد داود عبد الهادي  
من عرابه (جنين) على الاستاذ اكرم افندي  
زعيم رئيس تحرير مجلة الشرق سابقا  
بداهي فقه وعقود . وعندما افتتحت  
الجلسة ابرز المدعي المذكور عددا من  
جريدة الجاساسة الترية بدلا من امرأة  
الشرق فساله القاضي ما اذا كان يريد  
الاستمرار في نظر القضية فأي هو على هذا  
سقطت الدعوى وقد كان يدافع عن السيد  
اكرم الاستاذ عمر افندي الصالح

نصيحة بلا ثمن  
جاءتنا النكتة الاتية :

صادف أن زرت بلدة « برمانا »

الجليلة التي يقصدها المصطافون لما هم من  
الشهرة حيث تحيط بها اشجار الصنوبر  
ومجري فيها المياه العذبة ويخفق بين جنباتها  
الهواء الطيل . ونزلت في فندق « رزق »  
الكبير الواقع على قمة عالية هناك والمشراف  
على مناظر لبنان البديعة وصاحبه الحواجة  
سلم رزق وقد اثنى بالرياش الفاخر ومجد  
فيه المصطاف جميع اسباب راحتهم وفوق  
ذلك فان طماحه شهري . ولطف صاحبه  
بمجلس المصطاف بحسب نفسه بين اهله  
واصحابه . فانصح طلاب الاصطاف الى  
ارتباد هذه البلدة وهذا الفندق الحائز  
على اسباب الراحة والرفاهية والسلام  
« فلسطيني »

قداس وجناز

يخلف في الساعة الثامنة صباح  
الفد ( السبت ) في كنيسة القديس  
جاءد جوس خارج البلدة بقداس وجناز  
التاسع عن نفس المرحوم يوسف عبد الله  
متري فتركز لتعبد طلب الرحمة ولما تاته  
الكرمة الزاء

## جولة الوفد المصري

وتصادم الجماهير بالبوليس  
قام النحاس باشا وبعثة وزارته  
واكثر اركان الوفد المصري والبيشة  
الوفدية للشيوخ والنواب بموجة في مديرية  
الشرقية فركبوا قطارا خاصا من محطة  
القاهرة الى الزقازيق لخدمة المديرية  
فاستقبلتهم الجماهير استقبالا عظيما على  
سائر المحطات بالزعم من احتياطات البوليس  
لمنع الناس من القدوم منها وقد وقع تصادم  
بين الجماهير وبين البوليس مما أدى الى  
جرح الكثيرين من رصاص الجند ولعدة  
بعض افراد البوليس وضباطه بجرحه  
المتجهرين في الزقازيق وبوليس وغيرها  
وقد توفي بعض من الانجليز والبوليس  
وكان النحاس باشا في كل محطة يمر  
بها القطار يقف الجماهير بين قدم التلاون  
والمحافظة على القدوم وواقى خطايا  
حاشيا شديدة بالجهة في السراشق التي  
أعد لاستقبالهم في الزقازيق . ندد فيه  
بالوزارة المدنية ورد على بيان رئيسها  
والتي على التماسي باشا خطايا آخر . ثم  
تناول الوفد والذعرون طعاب الغداء على  
مائدة آل الشامي وعادوا الى القاهرة

الحكومة البريطانية

والحالة في مصر

اجاب احد الوزراء البريطانيين عن  
موقف الحكومة البريطانية تجاه دعوة وفد  
الى الصليان للديان بل هذه مسألة داخلية  
ولكن تدخل الحكومة البريطانية او عدم  
تدخلها يتوقف على مبلغ تأثير ما قد يقع  
من الاضطرابات والاخلال بالنظام في  
الاجانب ومصلحتهم فان بريطانيا لا تنوي  
التعرض لشؤون مصر الداخلية

اجاب على سؤال آخر بان الحكومة

البريطانية لا تنوي ان تناقض او تعزل  
صدقي باشا في القاهرة ونوه بشفة الحكومة  
البريطانية التامة بالسر برمي لورين  
للدوب السامي في مصر

بين تركيا ومصر

تدور الان مفاوضات بين الحكومة  
المصرية والحكومة التركية على عقد معاهدة  
بين البلدين لتسوية مسألة اقامة المصريين  
في تركيا واقامة الترك في مصر وان  
للمعاهدة تقوم على اساس التعامل بالمثل  
وهذه المعاهدة لا تتناول الاختصاص  
القضائي لوجود صعوبات فيه ، اذ فيما  
شؤون الاحوال الشخصية يفصل فيها في  
مصر في المحاكم الشرعية يفصل فيها في  
الجمهورية التركية في المحاكم المدنية .

وقد اضمت اتفاقية تجارية وقتية  
بين الحكومة المصرية والحكومة التركية .

في مجلس الملك الخاص

رجع سيد افندي كنان دعواه على  
اخيه راضب كنان في مجلس الملك الخاص  
وهي قضية حقوقية

## عودة « فلسطين »

وعواطف الامة

من بيت ساحور

صاحب جريدة فلسطين الفراء المحترم  
حضرة الاستاذ الفاضل  
ان جميعنا نضم صوتنا الى صوت  
الامة العربية بنهضة جريدهم خروجهما  
من جديد الى التور لتأبى جهادها الجيد  
في القود والدفاع عن حقوق شعبنا  
المسكين نصرها الله وايداعها وزادها اقلاما  
وابهاها عضدا للامة  
ونرجو ان تسجلوا اسم جميعنا في  
عداد المشتركين في جريدتكم الفراء  
ودمتم سيدي

وليس: جبر مري حبابا

سكرتير: خليل ابراهيم الاطرش

من يمد (جني)

الاستاذ الكبير صاحب جريدة فلسطين  
المحترم.

محبيك ونحبي فيك الاخلاص والتضحية  
في سبيل هذه البلاد المنكودة الحظ  
بالانتداب. ان الحكومة هي الدليل الذي  
نستطيع عن طريقه التأكد من اخلاص  
رجائنا وجهادهم. وتلقي علينا دروسا  
بواجبنا نعوهم. فلقد صلت الحكومة  
جريدتكم فلسطين بل جريدة الامة اسبوعين  
كاملين برحنا لنا في انزوائها عنا اننا فقدنا  
صحيفة مجاهدة حرة يضحى صاحبها واقفاته  
للدفاع عن حياة هذه الامة البائسة بفضل  
الحكومة المتشددة في انزوائها علما انها  
وكن قوى من اركان الدفاع عن حقوق  
هذه البلاد المنكوبة واستطيع ان اؤكد انه  
لا يوجد فرد من ابناء - قضاء جنين -  
لم يسؤه تطليها ولم يطر سرورا عند  
الافراج عنها ولا بد لي من القول انني  
اعتقد ان هذا التعطيل لا يزيدك الاعاقفة  
على الموقف المشرف الذي قضيت حياتك  
به مدافعا عن حقوق البلاد فاضحا اعمال  
الحكومات التي تتنى بالعدل فهنتك ونهى  
انفسنا بحريتنا الحرة التي نلق عليها  
آمالا كبيرة نجاء قضية البلاد على الامم  
فلا بد ان تقدر مواقفك ومحترمتك ونحبي  
فيك شعبتك واخلاصك

طارف السيد

## جلالة الملك فيصل

في لندن

قالت الديلي سكش انه لما كانت  
الفتوى السياسية والتجارية هي السبب  
الاول لرحلة الملك فيصل وزيارته لندن  
ففي وصل اليها سيقم في فندق بيد من  
الجلبة والضوضاء ولا تقام له حفلات رسمية.

## المشكلة المصرية

علم مندوب المقطم ان الوزارة الحالية  
تتوي استعدادا مرسوم ملكي بانتهاء الدورة  
البرلمانية الحالية ابتداء من ٢٩ تموز  
الحاري وهو الموعد الذي ينتهي فيه تأجيل  
البرلمان لمدة التي نص عليها المرسوم  
الملك.

وستدعو الوزارة مجلسي البرلمان الى  
الاجتماع عند انتهاء اجل التأجيل الحالي  
لكي يتلى عليها المرسوم الملكي بانتهاء  
الدورة البرلمانية الحالية

## تبرعات

ورد على رئاسة اللجنة التنفيذية لمؤتمر  
السيدات عتيقة ابي كتور حسن الخافقي  
حوالة بمبلغ ٤٣ جنيا و ٧٠٠ ملا فلسطينيا  
من الانسة ماري ابو حمد سكرتيرة لجنة  
الاعانة للاتحاد النسائي في بيروت ساعدا  
المنكوبين واليؤماء  
وورد على سكرتيرة اللجنة التنفيذية  
عتيقة الامتاذ مقيم من مابا افندي صلاح  
سكرتير جمعية النهضة العربية في شيكاغو  
حوالة بمبلغ ١٥٠ دولارا اميركا لنفس  
القضية.

فاللجنة تشكر اخواتها في بيروت  
لما ابدت من الحمق والنشاط في هذا السبيل  
النبل ، وتقدم اليك الشاء لاخوانها الكرام  
في المهجر الذين كانوا ولا يزالون سند  
للامة في ملهاها.

## مسألة قرية الخيرية

واموال الاعانات

جاءنا كتاب موقع من مختاري قرية  
الخيرية وثلاثة من اختياريتها وفيه رد  
على ماورد في جريدة الحياة بخصوص  
الاعانة التي جمعت من القرية للذكورة  
وما قبل من ان احد الزعماء قد تناولها  
ولم تدخل صندوق الجمعية. وفي اردان  
المبلغ المذكور دفع قاسم عبد الرؤوف  
البيطار من اصل قيمة السند الذي سبق  
واعطاه على نفسه قاسم جمال الحسيني  
بمبلغ مائة جنيه من اصل الاعانة للقرية  
على ياقا وقد استوفى السيد جمال الحسيني  
بمبلغ لثثة جنيه بما فيه المبلغ المجموع من  
قرية الخيرية.

## في بيت ساحور

قال مكاتبنا البيتساحوري:

كانت قريتنا منكاسة في الزمن  
التقديم الى ان نهضت في السنوات الاخيرة  
نهضة باهرة تحمل من كان يعرفها في حالتها  
القديمة سابقا بهش لبون الشاسع بين  
امسها ويومها. وقد طلب المجلس المحلي  
ربط القرية بالتليفون فقررت الحكومة  
ذلك وسيتم مد الاسلاك في هذا الاسبوع  
بعد ان تأخر بسبب قتل ادارة بوسطة  
بيت لحم من محلها القديم الى دار عيسى  
افندي الخزاوية

— قررت جمعية التقدم عندنا إقامة  
حفلة تكريم قاسم جمال الياس يوسف مصلح  
بمناسبة عودته من الجامعة الاميركية في  
بيروت حائزا على شهادة ب. ا.

## تأجيل تدوير

امبرطور الحبشة

تأجل تدوير الرأس فري امبراطورا  
على الحبشة الى شهر كانون الثاني سنة  
١٩٣١ وذلك لاسباب مالية مشأوها  
هبطت اسعار الفضة وكساد سوقها الامر  
الذي أحدث خلا في حمة البلاد وفي  
مالية الدولة.

## اللجنة الصهيونية

تقل مدرسة التكنيكوم

قالت دوارها يوم:

قابل الجمهور خبر مزم اللجنة الصهيونية  
في القدس على اقبال مدرسة التكنيكوم  
في حيفا في السام الهراسي للقبيل بأسف  
واستمر اشديد بين اذ لم يكن أحد ينتظر  
أن تقدم اللجنة الصهيونية على مثل هذا  
العمل الذي لا يتطلب مالا كثيرا لاسيا  
وللدسة المذكورة من المؤسسات التي  
نفتخر بها. وقد بلغنا ان اسانذة المدرسة  
المذكورة قد تناولوا من اللجنة الصهيونية  
كتبا بالاستفتاء عنهم. ان هذه المدرسة  
تخرج لنا مهندسين واصحاب من حرفة  
وقد اثار هذا العمل حفاظ اليهود وجماهم  
يسخطون على اللجنة الصهيونية.

## الحكومة تصدر دليلا

للسباح

تصدر الحكومة فريبا كتابا ليكون  
دليلا للسباح الاجانب الذين يؤمون  
فلسطين وتهم باصدار هذا الدليل دائرة  
التجارة بالاشتراك مع دائرة الهجرة  
والسفر وفي هذا الدليل نبذة عن تاريخ  
فلسطين وبيان الاماكن الاثرية  
والاماكن التي يجدر بالسائح ان يزورها  
وفيه ايضا تاريخ الاماكن المقدسة والطوائف  
والاديان الموجودة في البلاد وصور  
مختلفة

## محمل ثلج

قال مكاتبنا الناصري:

احضر السيد توفيق كردوش صاحب  
مطبعة الكردوش سملا للثلج وهذه غطوة  
جديدة في سبيل عمران الناصرة اذ هو  
العمل الاول الوحيد من نوعه فنهني  
صاحبه راجين له دوام التقدم

## الارشمنديريت عكس

والحكم عليه

لفظت محكمة بداءة الجزاء المختلطة  
حكما في قضية الارشمنديريت عكس المتهم  
بسرقة اشياء دير البندد النفسية لحكت  
عليه بالسجن مدة ستة اشهر وباعادة الاشياء  
المسروقة التي عثر عليها ودفع ٢٠٠ ليرة  
مناينة ذهبية قيمة الاشياء المسروقة التي  
لم يثر عليها.

ولما كانت قدمضي على وجود  
الارشمنديريت عكس في السجن ٤ اشهر  
فلم يبق عليه سوى شهرين.

\*\*\*

## تعزية

جمعية مساحي الاراضي فلسطين  
تشارك احد اعضائها الخواجا عبد الله  
متري الحزن بوقاة والله المرحوم  
يوسف عبد الله متري  
ونرجو ان يكون هذا المصاب خاتمة  
احزانه

# تنزيل هائل

في القدس

في

مكتبة فلسطين العلمية

اول تموز سنة ١٩٣٠ لغاية ١٢ منه

على جميع انواع الكتب من عربية وافرنجية والادوات الكتابية  
والوازم للمدرسة والتجارة والفتنات والمخاطب ولما كانت الكتانية والحسابية  
والفراسفونات والاسطوانات وغير ذلك بما لا يوجد له نظير في غزة  
مغازنا

ومن البضائع ما يكون التزليل اكثر من ٥٠ في المئة

بضائع جديدة ومبتنة

فاغتندوا هذه الفرصة النادرة

## نصيحة لتجار البرتقال

ان العامل الوحيد في حفظ البرتقال سلبا مدة اشهر هو الكحول الموجودة في  
قشرته وحفظ تلك الكحول يجب حتما ان يكون الثمر ملفوفا لثا عكسا  
وقد اظهر اختبار عدة سنوات ان البرتقال الملفوف

بورق نسيج السلفيت الابيض النقي

الذي يستورده

فضلو فيليب سمير

قد حافظ مدة طويلة على حيويته وكان يصل الى اسواق انكلترا واوروبا في  
حالة حسنة جدا ويباع بأعلى الاسعار

فن مصلحتكم اذن ولكي تحفظوا برتقالكم سالما لا تمشوا غير ورق

نسيج السلفيت الابيض النقي

تتمصلوا على احسن النتائج

المستودع الدائم للرزم والملفات لدى الوكيل المذكور واسامره لا تقبل المراجعة  
مع سهولة في الدفع

بـتنزيل



ابن الهول

فاكومي

شركة فاكوم اويل



احفظي  
ثيابك

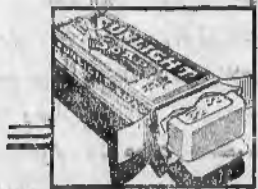


لا تمسحيتها كثيراً

لأن مسحي ثيابك بإصابع المادي غير التقى  
لأنك بذلك تمسعين حياتها. استعمل صابون  
سانلايت فقط  
وإذا استعملت صابون سانايت فالك  
تحتاجين إلى قليل من الفرك

أن الماء المحتوية على صابون سانايت تنفع  
وتزيل كل اثر للاوساخ وتجعل ثيابك نظيفة  
ناعمة للمس  
كل علة تحتوي على صابون سانايت  
مضمونة على نقاوتها ب ١٠٠ ٪

صابون  
سانلايت



**Sunlight  
Soap**

Lever Brothers Limited, Port Sunlight, England

الزكام الانفي ووجع الراس

يزيلها بخار فكن بليدة واحدة

لانه يتسرب رأساً إلى ممرات الهواء حيث ابتدأت العدوى بواسطة مكروب الرشح  
يمكن الحصول الآن على هذه البخارة من مرم حديث مفتح  
تسبب معظم امراض الرشح من الميكروبات التي نستنشقها. واسرع طريقة  
لمحاربة هذه الميكروبات هي بواسطة البخارة المنقعة التي يمكن استنشاقها أيضاً. وهذه  
البخارة يمكن الحصول عليها بسهولة وبأسعار رخيصة  
لرشح والزكام — أذب قليلاً واستنشق أو ضع قليلاً في فتحتي أنفك واستنشق  
وعندما لاتأتي هذه الملاحظة بالنتيجة المنتظرة في حالات الرشح المزمن فهي تملك  
ممرات الهواء وتسهل التنفس وتساعدك على النوم بسهولة ولكن في اغلب الاحيان  
تكون هذه المعالجة ناجحة

لامراض الرشح الاخرى

وفكن يبيد أيضاً للرشح المبكر في الصدر أو للحمى أو للزور المجروح أو للزلة  
الصدوية. ويفضل في مثل هذه الحالات أن يذق فكن على الزور والصدر وقت  
النوم وعندما تحلل حرارة الجسم المرم إلى بخار. والامهات على الخصوص تفضل  
هذه المعالجة نظراً لكونها لا تحتوي على جوب لازعاج المدة الصغرة. ان الخواص  
الشافية الموجودة في فكن جعلته مفيداً أيضاً للمجروح والحروق وللذات وللورم

دهان وبخار فكن لامراض الرشح

يطلب من الوكلاء العموميين لفلسطين

حنوش ومليكيان

القدس — يافا — حيفا

شركة الدخان والسجائر الوطنية

المساهمة محدودة الضمان بتأهلي

تقدم إلى زبائنها الكرام احسن انواع الدخان والسجائر والتبناك، وكلها  
مصنوعة بإيد وطنية.

حازت على عدة جوائز اولية في المعارض الفلسطينية. وهي الشركة الوطنية  
الوحيدة التي حازت مصنوعات اقبال الجمهور العربي الفلسطيني نظراً لجودتها  
ورخص أسعارها.

أقبلوا على الصناعات الوطنية وشجعوا مصنوعات بلادكم وانواع السجائر هي:

عدد السجائر	سعر البليت	عدد السجائر	سعر البليت
٢٠ — ٢٧	٢٥ م	٢٠ — ٢٧	٢٥ م
٢٧ — ٣٥	٢٧ م	٢٧ — ٣٥	٢٧ م
٣٥ — ٤٥	٣٥ م	٣٥ — ٤٥	٣٥ م

للاجار

مجلات على أحدث طراز  
دكا كين ومكاتب  
ودار سكن  
في عمارة كلارك في القدس  
طريق يافا تحت لوكندة التي وشارع  
باملا بقرب البلدية  
والبنية تعمل بالشارعين  
راجعوا:

ادجار كلارك في عمارة كلارك  
صندوق البريد ١٦ القدس

ورق جرائد

بيع بحجم هذه الجريدة وبحجمها  
مرتين، يباع بأسعار متزايدة جداً والثمن  
يكون قدراً

بشرى

هذا العنوان جاءتنا رسالة من السيد  
تسطنق خوري من الطائفة الأرثوذكسية  
في الطيبة يوفى بها بشرى إلى أبناء هذه  
الطائفة بأن العمل قد بوشري في بناء الكنيسة  
الأرثوذكسية الجديدة التي بث الدعوة  
وطلب الاحسان لاجلها النادي  
الأرثوذكسي طيبة الاربع سنوات للخدمة  
بوازره باقي افراد الطائفة وهو يبحث  
الأرثوذكسين على التبرع لأعمال هذا  
البناء ويقول ان الطائفة سوف ترسل  
وفودها إلى مدن وقرى فلسطين ومصر  
وسوريا لهذه الغاية

أنشودة الشهداء

عنوان قصيدة مؤثرة ورم تشويشي  
نظمها أرسلها إلنا السيد رشاد صبحي صدر  
من الخليل تكتفي بالإشارة إليها مقدرين  
له شعوره الذي دفعه إلى نظمها

النشرة التجارية

لفرقة تجارة يافا وقضاها

صدر العدد الثاني من هذه المجلة التي  
تصدرها غرفة تجارة يافا الوطنية مطبوعة  
طبعاً متقناً في مطبعة فلسطين الجديدة وقد  
حوت مقالات ومعلومات قيمة في التجارة  
والاقتصاد.

برنامج الروضة

أرسلت لنا كاتبة روضة للمعارف  
الوطنية بالقدس برنامجاً لسنة ١٩٣٠  
١٩٣١ وهو مطبوع ومجيد طبعاً ومجيداً  
متقناً وعلى بصيرة فاحات الكلية ولجانها  
المالية والادارية والرياضية ويتضمن  
مناهج الدروس وللأطفال وأمهات  
المتخرجين ويجدولاً بحدود التلاميذ في  
كل عام منذ إعادة تأسيسها وشهادات  
اصحاب الزماني والشأن والخبرة من  
وطنين واجانب فيها وكلمات على نجاح  
مطرود وتقدم مشكور.

اعلان محلات بوتاجي الوطنية حيفا — يافا — القدس — نابلس — تل أبيب

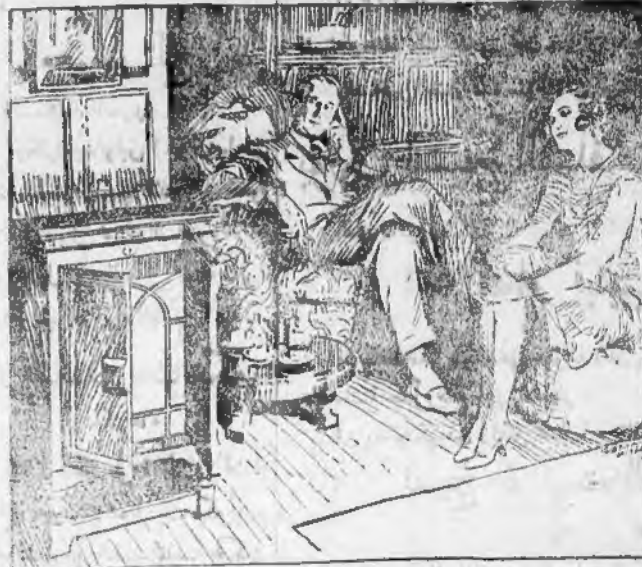


اطرب اهل بيتك بشراء  
فوترافات جرافافون اصل  
وارد محلات بوتاجي الوطنية  
يافا

الجرافافون الاصلي  
المكفول الى الابد  
وارد محلات بوتاجي الوطنية  
يافا



ان السعادة الحقيقية هي نتيجة لازمة لابطسب الاعمال



**No home is  
complete without it**

You have finished your golf or your gardening and you don't feel like reading. You put a record on the gramophone and you sit back to enjoy it. Nothing fills the evening with such pleasure. The man who is without it is denying himself one of life's greatest blessings—the rare and soothing touch of music upon the mind. If you buy one of "His Master's Voice" gramophones—and you simply must if you want to get the best out of life—you may be sure that you have an instrument worthy of the loveliest music ever composed.

**"His Master's Voice"**  
THE WORLD'S GREATEST ENTERTAINER

والطرب في كل زمان ومكان اوتوماتيك قلب لوحدها عند انتهاء الصوت مضمونة إلى الأبد تمهتها مع تسويلات  
بالفع ويمكن الحصول عليها في أي محل من محلات ووكلاء بوتاجي في عموم مدن وقرى فلسطين وشرقي الاردن

زوروا محلات بوتاجي الوطنية في يافا

يافا \* شارع يافا — تل أبيب امام بنك افيلو فلسطين \* بجانب حويل بقوروا شارع التي عمرو ١٩٣٠

مطبعة جريدة فلسطين \* يافا

الصورة مع اكثر الناس انهم  
يريدون ان يجعلوا السعادة مريحاً  
مضطرباً من عناصر مختلفة يصعب  
او يستحيل التأمها بعضها بعض.  
يبد أن السعادة الحقيقية تهرب أبداً  
من الاضطراب والتكلف فهي بسيطة  
هذا المقدار حتى ان الناس كثيراً  
ما يضلون عنها لبساطتها. فهم  
يمتدنون ان السعادة تأتي نتيجة  
للإهمال الكبري والزوايا الضيقة  
والنجاح القريب في حين ان السعادة  
الحقيقية هي نتيجة لازمة لابطسب  
الاعمال وابدها عن الضمير

نحن في اشد الحاجة إلى جعل  
كل يوم من أيامنا مثلاً بأشعة  
الشمس والامهات النافعة صغيرة  
كانت ام كبيرة حتى لا يكون في  
حياتنا ظلام او فراغ او شقاء. قليل  
من اللطف، بضع كلمات تمزيقة قليل  
من التمتع والتشجيع والقيام بالاعمال  
بأمانة عجة السهل، قليل من الصداقة  
والسلف والحنو، كل هذه اعمال  
بسيطة جداً ولكنها تقود إلى  
السعادة وما يقود إلى السعادة أيضاً  
الحصول على ما كنت

"His Master's Voice"

الجرافافون الاصلي تنشر الموسيقى